

S u m m a r y

Tziborovska-Rymarovych Iryna

The publications of printing shops, which functioned in Ukraine in XYI-XYIII cent. in the library of Vyshnevecky castle

The NBUV preserves the major part of old printed books from the library of Vyshnevecky castle, which was situated in Vyshnevec in XYIII-XIX cent. Its founder was the great hetman of Great Latvian principality, prince Michail Servatyi Vyshnevecky (1680-1744). The library was replenished by new valuable receivings during the ownership of property by great royal marshal count Michail Yezhi Mnishko (1742- 1806) and his son Karol Philip (1794-1846).

The unsurpassed rank of castle library, which reached the European level in store and in number of funds, availability of nearly 1,5 thound. volumes, the insufficient elucidation of history of the Vyshnevec library induced the study of the old printed books and the search of archive documents of its history.

Voskoboinikova-Guzeva Olena

Formation and development of documents collecting of VNLU (1918-1997)

The article touches upon the dynamics of the documentary fund development (DDF) of the V. Vernads'ky National library of Ukraine on the base of the information about the funds movement during 1965-1997.

From the historical and statistical analysis of the development of DDF of the VNLU follows, that the unfolded system of document supply promoted its active formation and quantitative and qualitative increasment. It ensured the fulfillment of the main typological function of the national library - the formation of the native editions fund.

Markova Victoriya

Library service of Jewish population in Ukraine (2-nd half of XIX - the beg. of XX cent.)

Since olden days the population of Ukraine was consisted of different ethnic

groups. According to the census of 1897 (the 1-st, that gave the information about national belonging) on its territory besides the outnumbered Ukrainians, but actually political minority, and pre-dominant nation of Russians, there resided 13,7% representatives of other nations.

Jews were superior in number - 1674,3 thousands (7,7% of the general quantity of population of Ukraine being a member of Russian empire).

This ethnic group is one of the largest. Its national and cultural life (activity of national and cultural societies, religious, educational institutions, periodical editions, theatres, libraries) was revived. In connection with this it is actual to pay attention to the past experience, to open an interesting pages of history of library service of Jewish population in Ukraine.

This question was considered at the beg. of XX cent. on the pages of Jewish periodical editions and in the works of literary scholars in 20-es. In the modern librarian literature this theme is touched for the first time.

Slugu-Grama Klaudia, Grama Dymytru Petru Manega - the leader of Kyshyniy public library

One of the most important sphere of library activity is to study the history of its native land. Much attention is given to it in the Kyshyniv library (KPB, Moldova).

The article touches upon the outstanding person of Moldovian culture - Petru Manega, who was at the springs of KPB foundation.

Vasilieva Svitlana

Olga Kosach-Kryvynuk - librarian

The article touches upon one of the most interesting and important pages of the life and activity of Lesia Ukrainka's sister - Olga Kosach-Kryveniuk, when she worked at the State Scientific Medical library.

Within author's point is the attitude to the Book, Library, Culture, value of human relations, which was brought up in the Kosach family from the childhood, cherished in the

youth, was a spiritual bar of the each member of the family.

Klyeshchykova Valentyna

Mykola Zerov: readings and evolution of the creative consciousness

Mykola Kostyov Zerov is the outstanding person on the horizon of Ukrainian culture of the 1-st half of XX cent. by his poetic creation, literary, translator's and pedagogic work M. Zerov cherished and confirmed the beauty and eternity, that raise the national cultural achievements to the world level and world recognition.

The author makes an attempt to analyze the spirals of his creative interests and achievements by considering the main circle of reading of famous Ukrainian literary scholar, poet and translator.

Inhalt

Ziborowska-Rymarowytch Iryna

Die Ausgaben der Druckereien, die in der Ukraine im XVI-XVIII Jh. in der Bibliothek des Wyschnewetzky Schlosses wirkten

In der Wernadsky - Nationalbibliothek der Ukraine wird ein bedeutender Teil der Altdrucke aus dem Bestand der Bibliothek des Wyschnewetzky Schlosses bewahrt (XVI-II - erste Hälfte des XIX Jh., Wyschnewzi). Der Gründer dieser Bibliothek war der grosse Het'man des Grossen Fürstentums Litauen - Fürst Michal Servatij Wyschnewetzky (1680-1744). Die neuen wertvollen Zugänge hat auch diese Bibliothek zur Zeit der Herrschaft dieses Schlosses - des grossen Kronenmarschall Graf Michal Jezi Mnischek (1742-1806) und seines Sohnes Karol Philipp (1794-1846) erworben.

Zu dieser Zeit errang die Bibliothek ein hohes Niveau und nach dem Bücherbestand (1,5 Tausend Bücher) war sie eine der grössten in Europa. Bei der Vorbereitung dieses Artikels hat die Autorin neue Materialien und Archivadokumente untersucht, die mit der Geschichte der Bibliothek verbunden sind.

Woskoboynikowa-Husjewa Olena

Formierung und Entwicklung des Systems der Dokumentenversorgung in der Wernadsky-Nationalbibliothek der Ukraine (1918-1997)

Im Artikel wird Dynamik der Entwicklung des Spitzenbestandes von Dokumentenfonds der Wernadsky - Nationalbibliothek der Ukraine auf Grund der Kenntnissen über Bestandsbewegung in den Jahren 1965-1997 verfolgt.

Aus der historisch-statistischen Analyse der Entwicklung des Spitzenbestands von Dokumentenfonds der Wernadsky - Nationalbibliothek der Ukraine folgt, das ausgebreitetes System der Dokumentenversorgung trug zu seinem aktiven Formierung und quantitativer und qualitativer Zunahme bei. Das hat die Verwirklichung der wichtigsten typologischen Funktion der Nationalbibliothek - Formierung des Bestandes mit inländischen Ausgaben versichert.

Markova Wiktorija

Bibliothekarische Betreuung der jüdischen Bevölkerung in der Ukraine (zweite Hälfte des XIX Jh. - Anfang des XX Jh.)

Die Bevölkerung der Ukraine bestand vor sehr langer Zeit aus verschiedenen ethnischen Gruppen. Nach Volkszählung im Jahre 1897 (erste Zählung, die die Angaben über die Nationalangehörigkeit gab) auf dem Territorium der Ukraine nach der Zahl neben der Ukrainer herrschte politisch die russische Nation und sonst lebten hier 13,7% der Vertreter anderer Völker. Die zahlreichste Gruppe - Juden, betrug 1673,3 Tsd. (7,7% der ganzen Zahl der Bevölkerung, die in der Ukraine im Bestand des Russischen Imperiums lebte).

Diese ethnische Gruppe bleibt eine der Grössten. Es wurde die Wiege der nationalen und kulturellen Lebens belebt (Tätigkeit der nationalkulturellen Vereinen, religiösen- und Lehranstalten, erscheint Periodika, funktionieren Bibliotheken und Theater). In diesem Zusammenhang ist es wichtig die bibliothekarische Betreuung der jüdischen Bevölkerung in der Ukraine zu erörtern. Diese Frage wurde nur am Anfang des XX Jh. in der jüdischen Periodika und in den Arbeiten der Bibliothekswissenschaftler erforscht und in der zeitgenössischen Literatur erstmalig erörtert.

Sluhu-Hrama Claudija,

Hrama Dumytru

Petru Maneha als Kurator der Kyschyniever öffentlichen Bibliothek

Eine der wichtigsten Richtung der Tätigkeit der beliebigen Bibliothek ist die Erforschung der Heimatkunde. Eine große Aufmerksamkeit wird auch dieser Frage in der Kyschyniever öffentlichen Bibliothek gewidmet.

Im vorgeschlagenen Artikel handelt es sich um eine hervorragende Persönlichkeit der moldauischen Kultur - Petru Maneha, der einer von Gründer dieser Bibliothek war.

Wasyljewa Switlana

Olga Kosatsch-Krywynjuk als Bibliothekarin

In diesem Artikel handelt es sich um eine interessante und wesentliche Seite des Lebens der Schwester von Lesja Ukrainka - Olga Kosatsch-Krywynjuk, als sie noch in der Staatlichen wissenschaftlichen Medizinbibliothek arbeitete.

Im Blickfeld der Autorin des Materials stehen solche Fragen: Stellen zum Buch, Bibliothek und Kultur, Wert der menschlichen Beziehungen die von Kindheit und in der Kosatsch-Familie erzogen wurden und als geistige Kern von jedem Mitglied der Familie waren.

Kleschtschykova Walentyna

Mykola Serow: Lektüre und Evolution des schöpferischen Bewusstseins

Mykola Kostjowytsch Serow ist eine wichtige Persönlichkeit am Horizont der ukrainischen Kultur der ersten Hälfte des XX Jh., eine Person, die mit seinem poetischen Schaffen und literaturwissenschaftlicher und pädagogischer Tätigkeit pflegte und die Unverweslichkeit und Ewigkeit bestätigte, was die nationale und kulturelle Gewinnung zum weltniveau erhebt.

Die Autorin versucht nach der Erforschung des Leserkreises des bekannten ukrainischen Literaturwissenschaftlers, Dichters und Übersetzers die Quellen seiner schöpferischen Interessen zu analysieren.

Tsiborovska-Rymarovytsch I.

Les éditions des imprimeries qui fonctionnèrent en Ukraine aux XVI^e, XVII^e et XVIII^e siècles, à la Bibliothèque du château de Vychnivets

La BNVU possède la plupart de fonds des livres anciens de la Bibliothèque du château de Vychnivets qui a été installée à Vychnivets au XVIII^e et à la première moitié du XIX^e siècle. Elle fut fondée par un grand hetman du Grand-duché lithuanien, prince Michal Servati Vychnevetsky (1680-1744). La Bibliothèque fut considérablement enrichie par les propriétaires du château de Vychnivets, grand maréchaloc, comte Michal Eji Mnichek (1742-1806) et son fils Karol Philippe (1794-1846) qui apportèrent le plus grand soin à compléter cette bibliothèque par l'acquisition d'ouvrages nouveaux et précieux.

La Bibliothèque du château de Vychnivets a été fondée sur les normes européennes de ce temps-là, compte une collection environ 1,5 mille volumes. L'étude insuffisante portant sur la Bibliothèque du château de Vychnivets provoqua à étudier ce fonds, à chercher et à retrouver les archives sur son histoire.

Voskoboïnicova-Gouzeva O.

La formation et le développement du système des documents de complèment de la BNVU (1918-1997)

Cet article présente une information sur le développement du fonds documentaire actif (FDA) de la Bibliothèque Nationale Vernadsky d'Ukraine et sur l'analyse historique, statistique du développement du FDA, d'après les matériaux du mouvement des fonds de la bibliothèque dans les années 1965-1997.

C'est précisément la fondation d'un système des documents de complèment contribua à sa formation active, au perfectionnement et à l'augmentation des fonds et joua un rôle positif à l'effet d'assumer la mission essentielle de la bibliothèque nationale - la formation des fonds d'éditions nationales.

Markova V.

Les bibliothèques d'Ukraine au service de la population juive (la deuxième moitié du XIX^e siècle et le début du XX^e siècle)

Depuis longtemps la population d'Ukraine regroupe un grand nombre de différents groupes ethniques. Ils comptaient 13,7 % de la population d'Ukraine au recensement de 1897 la plupart étaient des Ukrainiens, les Russes formaient une communauté peu nombreux, mais ils ont pratiqué une politique de russification de la population d'Ukraine. La communauté des Juifs comptait 1674,3 mille de personnes soit 7,7% de la population d'Ukraine de l'empire russe.

Aujourd'hui ce groupe ethnique qui est le plus nombreux commença à développer sa vie culturelle, les activités des sociétés culturelles et religieuses des établissements d'enseignement, des bibliothèques, des théâtres ainsi que l'activité éditoriale.

L'auteur de l'article a cherché à analyser cette question actuelle, pour la première fois à la bibliothéconomie contemporaine, en vue de mettre en lumière sur la base des revues juives du début du XX^e siècle et des travaux des bibliographes des années 20 du XX^e siècle, le complexe des problèmes liés à l'étude des pages intéressantes de l'histoire du service des lecteurs juifs dans les bibliothèques d'Ukraine.

Slougou-Grama K., Grama D.

Petrou Manega - curateur de la Bibliothèque publique de Kychyniv

Le travail régional de la Bibliothèque publique de Kychyniv dans le domaine de l'histoire du pays natal représente une partie inaliénable de ses activités (BPK, Moldova).

Les auteurs de l'article évoque l'activité professionnelle et l'oeuvre d'une éminente personnalité de la culture moldave Petrou Manega, qui a été l'un des fondateurs de la Bibliothèque publique de Kychyniv.

Vassyliéva S.

Olga Kossatch-Kryvyniuk - bibliothécaire

L'article présente une information sur une des pages les plus intéressantes et les plus importantes de la vie et des activités de la saur de Lessia Oukraïnka, Olga Kossatch-Kryvyniuk quand celle-ci travailla à la Bibliothèque médicale scientifique d'Etat.

Selon la vision de l'auteur de l'article c'est l'attitude à l'égard du livre, de la Bibliothèque, de la culture et de la valeur des relations humaines qui a été élevée dès l'enfance dans la famille Kossatch et qui a grandi dans la jeunesse, qui a été le pivot spirituel de chacun des membres de la famille.

Klechtschykova V.

Mykola Zerov: les intérêts littéraires et l'évolution de la conscience créatrice

Cet article livre diverses informations sur les activités littéraires, poétiques, pédagogiques d'une éminente personnalité à l'horizon de la culture ukrainienne, de la première moitié du XX^e siècle Mykola Kostiovytsch Zerov, qui créa le monde merveilleux, éternel et impérissable. Ses oeuvres ont contribué au relèvement du niveau de civilisation de la nation et du patrimoine national.

L'auteur de l'article examina les intérêts littéraires de l'éminent poète, littéraire, traducteur ukrainien M. Zerov et il a cherché à analyser les sources de ses intérêts et de ses succès.